

## WAŻNE OSTRZEŻENIA

### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



#### **Niebezpieczeństwo!**

Nieprzestrzeganie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń stwarzających zagrożenie dla życia, w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie nie może być umieszczane bezpośrednio pod stałym gniazdkiem.
- Nie używać grzejnika w pobliżu wanien, umywalk, pryszniców, zlewów oraz basenów.
- Stosować grzejnik wyłącznie w pozycji pionowej.



#### **Ważne!**

Nieprzestrzeganie może być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń urządzenia.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat lub przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi i umysłowymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile odbywa się to pod nadzorem lub otrzymały instrukcje odnośnie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji leżących w gestii użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że znajdują się pod stałą opieką.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w jego zamierzonej, normalnej pozycji operacyjnej, że są nadzorowane lub pouczone odnośnie użycia urządzenia

w bezpieczny sposób oraz że rozumieją istniejące zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do sieci, przeprowadzać regulacji oraz czyszczenia ani wykonywać konserwacji użytkownika.

**UWAGA — Niektóre części niniejszego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić w przypadku dzieci oraz bezbronnych osób.**


- Korpus niniejszego grzejnika jest wypełniony określoną ilością specjalnego oleju, w związku z tym naprawy wymagające otwarcia korpusu oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez agenta serwisu. Każdy wyciek oleju musi zostać zgłoszony do Centrum Obsługi Klienta; w celu uzyskania dodatkowych szczegółów, patrz załączona gwarancja.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta, centrum serwisu technicznego bądź wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia wszelkiego ryzyka.
- UWAGA: w celu uniknięcia jakiegokolwiek bezpieczeństwa spowodowanego przypadkowym zerowaniem systemu bezpieczeństwa, niniejsze urządzenie nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznego timera.
- Zaleca się, aby nie umieszczać grzejnika w miejscu narażonym na przeciągi, ponieważ silne przeciągi mogą niekorzystnie wpływać na sprawność operacyjną wyposażenia.



#### **Niebezpieczeństwo oparzeń!!**

Nieprzestrzeganie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich

lub poważnych oparzeń.

- **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia przegrzania, nigdy i  w żadnych okolicznościach nie przykrywać urządzenia podczas jego działania, gdyż może to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury.


- Wykorzystanie przedłużacza nie jest zalecane, ponieważ podczas działania grzejnika może wystąpić przegrzanie przedłużacza.
- Nigdy nie używać grzejnika w celu suszenia prania.
- Nigdy nie umieszczać kabla na grzejniku podczas gdy jest on gorący.

### Uwaga:

Niniejszy symbol wskazuje porady oraz informacje ważne dla użytkownika.

- Grzejnik musi być umieszczony w odległości co najmniej 50 cm od mebli lub innych przedmiotów.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia, obsługiwać je przez co najmniej 15 minut z termostatem ustawionym na maksymalną wartość, aby wyeliminować zapach "nowości". Możliwe jest ulatnianie się niewielkich ilości substancji ochronnych, naniesionych na element grzewczy przed transportem.
- Nie blokować krątek wylotowych gorącego powietrza ani kratki wylotu powietrza w spodniej części urządzenia.
- Umieścić urządzenie w taki sposób, aby umożliwić łatwy dostęp do wtyczki i gniazdka również po instalacji.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach o powierzchni poniżej 4 m<sup>2</sup>.
- Urządzenie jest wyposażone w urządzenie zabezpieczające, które wyłączy je w razie przypadkowego przegrzania.  
W celu zresetowania należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta, patrz załączona gwarancja.

### Składowanie urządzenia

 Nie składać urządzenia wraz z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, lecz dostarczyć do oficjalnego punktu segregacji odpadów.

### OPIS

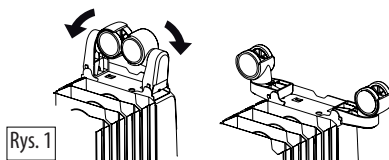
- A wyświetlacz
- B przycisk włączenia-stand-by
- C przycisk zwiększania

- D przycisk zmniejszania
- E przycisk zasilania
- F przycisk eco
- G przycisk timera
- H uchwyt przewodu
- I koło

### UŻYTKOWANIE

#### System "Easy wheel"

Obrócić grzejnik do góry dnem na dywanie bądź na miękkiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia farby wykończeniowej. Całkowicie odwinąć koła obracając je na zewnątrz (Rys. 1). Ponownie umieścić grzejnik w pozycji pionowej.




#### Lokalizacja



Grzejnik nie może być umieszczany bezpośrednio poniżej gniazdka zasilania. Nie używać grzejnika w pomieszczeniach posiadających obszar powierzchni poniżej 4 metrów kwadratowych.

#### Podłączenie zasilania

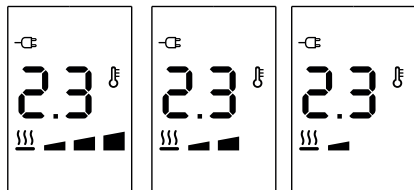
- Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz czy gniazdko zasilania i przewód zasilania odpowiadają określonej obciążeniu.
- Sprawdzić również obciążalność prądową własnych bezpieczników. **PODŁĄCZYĆ GRZEJNIK WYŁĄCZNIE DO GNIAZDKA WYPOSAŻONEGO W UZIEMIENIE.**
- Niniejsze urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2004/108/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej.

Po podłączeniu grzejnika, urządzenie będzie ustawione w stanie stand-by. Wyświetlacz będzie przedstawiał symbol . Przechowywać luźną odzież lub pościel, meble i materiały łatwopalne z dala od gniazdka elektrycznego, do którego jest podłączony grzejnik. Po przerwaniu zasilania elektrycznego (awaria zasilania lub odłączenie urządzenia), urządzenie przechodzi zawsze w stan stand-by.

#### Funkcja nagrzewania

W celu włączenia urządzenia nacisnąć przycisk  (B). Nacisnąć przycisk  (E), aby ustawić wymagany poziom mocy:

MIN ( — ); MED ( —■ ); MAX ( —■ ■ ). W celu wybrania pożądanego temperatury, nacisnąć przycisk + lub - (C lub D). Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku + lub -, temperatura (przedstawiona na wyświetlaczu) zostanie obniżona lub podniesiona o 1°C. Po przytrzymaniu naciśniętego przycisku + lub -, wartość będzie rosła lub malała w szybki sposób.



Urządzenie umożliwia ustawienie temperatury od 5° do 28°C.

### Funkcja zapobiegająca zamarzaniu

Po ustawieniu temperatury 5°C z przyciskiem "-", urządzenie uruchomi funkcję zapobiegającą zamarzaniu.

Wyświetlacz przedstawi symbol ❄, w ten sposób urządzenie włączy się automatycznie, przy max mocy, tylko wówczas, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 5°C. W przypadku zamiaru powrotu do funkcji grzewczej, nacisnąć jeden raz przycisk "+". Po przerwie w zasilaniu (usterka sondy lub odłączenie urządzenia), urządzenie zawsze przechodzi w stan stand-by.

### Funkcja eco

Gdy niniejsza funkcja jest aktywna, urządzenie automatycznie ustawia najbardziej odpowiedni poziom mocy, aby zapewnić optymalny komfort przy jednoczesnym zmniejszeniu zużycia energii. Aby aktywować niniejszą funkcję, należy nacisnąć przycisk "ECO" (F). Wyświetlacz będzie przedstawiał symbol eco. W przypadku gdy wybrana temperatura jest znacznie wyższa od aktualnej temperatury otoczenia, urządzenie automatycznie rozpocznie szybkie nagrzewanie pomieszczenia.

Urządzenie automatycznie wybierze najbardziej odpowiedni poziom mocy (MAX-MED-MIN-OFF).

Jeżeli został wybrany poziom mocy MAX przy użyciu przycisku —■ ■, urządzenie będzie działało pomiędzy: MAX-MED-MIN-OFF.

Jeżeli został wybrany poziom mocy MED, urządzenie będzie działało pomiędzy: MED-MIN-OFF.

Jeżeli został wybrany poziom mocy MIN, urządzenie będzie działało pomiędzy: MIN-OFF.

### Wskaźnik działania

Symbol wskazuje status grzewczy za pośrednictwem jego kolorów.

**CZERWONY:** urządzenie nagrzewa z maksymalną mocą.

**POMARAŃCZOWY:** urządzenie nagrzewa ze średnią mocą.

**ZIELONY:** urządzenie nagrzewa z minimalną mocą.

**nieobecny:** urządzenie nie wykonuje nagrzewania.

### Blokada klawiszy

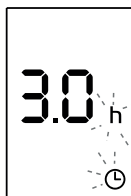
W celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia, możliwe jest zablokowanie klawiatury za pomocą funkcji blokady klawiszy. W celu aktywowania niniejszej funkcji podczas trybu włączenia, nacisnąć jednocześnie przyciski + i - przez co najmniej 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się symbol oraz zostanie wyemitowany podwójny sygnał dźwiękowy. W celu dezaktywowania funkcji postępować w taki sam sposób.

### Funkcja timera

Niniejsza funkcja może być aktywowana na dwa różne sposoby.

**Opóźniony start:** Przy włączonym urządzeniu, nacisnąć przycisk timera (G) . Godziny, które pozostały do włączenia urządzenia są wyświetlane wraz z symbolem oraz z migającym symbolem "h". Zmienić godziny przy użyciu przycisków + i -, a następnie poczekać kilka sekund na zapisanie programu.

Wyświetlacz powróci do stanu wyłączenia, a symbole pozostaną włączone. Po upływie zaprogramowanego czasu, urządzenie włączy się z poprzednimi ustawieniami.



**Opóźnione zatrzymanie:** przy włączonym urządzeniu, nacisnąć przycisk timera . Godziny, które pozostały do przejścia urządzenia w tryb stand-by, poziom mocy i ewentualnie wybrana funkcja, są wyświetlane wraz z symbolem oraz z migającym symbolem "h". Zmienić godziny przy użyciu przycisków + i -, a następnie poczekać kilka sekund na zapisanie programu. Wyświetlane są bieżące ustawienia oraz symbole . Pod koniec ustawionego czasu, urządzenie automatycznie przełączy się na tryb stand-by. Aby powrócić do pracy bez timera, dwukrotnie nacisnąć przycisk

timera. Symbol timera  zniknie z wyświetlacza.

 **Uwaga:** czas może zostać ustawiony od 0,5 godziny do 24 godzin.



### Zmiana skali temperatury.

Wyświetlacz może przedstawiać temperaturę zarówno w °F jak i w °C.

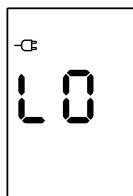
W celu dokonania wyboru pożądanej skali temperatury, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości stand-by, nacisnąć i przytrzymać przyciski "+" i "ECO" przez co najmniej 10 sekund, a następnie zwolnić.

Zmiana skali zostanie określona dwoma krótkimi dźwiękami.

### Jasność wyświetlacza

Urządzenie umożliwia dwa różne ustawienia jasności wyświetlacza. Najwyższe z nich jest aktywne, gdy zostanie naciśnięty dowolny przycisk. Po kilku sekundach nieaktywności klawiatury, jasność spadnie do operacyjnego poziomu jasności. Ten niższy poziom może być regulowany w następujący sposób:

- z urządzeniem w trybie włączenia, po naciśnięciu przez 5 sekund przycisku ECO, wyświetlacz przedstawi:



- Przy użyciu przycisków + i - możliwe jest dokonanie wyboru pożądanej jasności (dostępne trzy poziomy jasności).
- Po 5 sekundach bez naciśnięcia jakiegokolwiek przycisku, poziom jasności zostanie zapisany, a warunki operacyjne będą takie same jak uprzednio ustawione.

### Alarmy

Urządzenie posiada system diagnostyczny, który umożliwia sygnalizowanie awarii.

W przypadku problemów, na wyświetlaczu pojawi się

komunikat alarmowy:

- **PF** Miganie (usterka sondy)  
W przypadku obecności niniejszego alarmu urządzenie nie działa. Skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy De'Longhi.
- **H.E** (Wysoka temperatura)  
Gdy wewnętrzna temperatura produktu jest zbyt wysoka, moc grzewcza stopniowo i automatycznie zmniejszy się.  
Wyświetlacz przedstawia informację **H.E** migając co dwie sekundy. Aby usunąć przyczynę niniejszego alarmu, sprawdzić czy urządzenie nie jest przykryte i pozostawić je do ostygnięcia.

### URZĄDZENIE ZABEZPIEZAJĄCE

Urządzenie zabezpieczające wyłącza grzejnik w przypadku przegrzania.

W celu ponownego uruchomienia grzejnika, skontaktować się z Działem Obsługi Klienta De'Longhi.

### KONSERWACJA

Zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania i pozostawić grzejnik do ostygnięcia. Przetrzeć grzejnik miękką i wilgotną szmatką, nie używać detergentów i środków ściernych. W przypadku gdy grzejnik nie jest używany przez pewien okres czasu, owinąć przewód wokół uchwyty przewodu i przechowywać go w suchym miejscu. Urządzenie zostało zbudowane w celu zagwarantowania wielu lat bezawaryjnej eksploatacji.

W przypadku awarii bądź wątpliwości, nie podejmować prób samodzielnej naprawy grzejnika: może to spowodować zagrożenie pożarem lub porażenie prądem elektrycznym. Skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy De'Longhi (patrz załączony wykaz placówek Działu Obsługi Klienta De'Longhi).

### CECHY TECHNICZNE

Napięcie zasilania	Patrz tabliczka znamionowa	
Moc pobierana	"	
Waga netto	TRRS0715E	9,66 Kg
	TRRS0715E.G	9,66 Kg
	TRRS0920E	12,03 Kg

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ŚRODEK ZARADCZY
Wyświetlacz nie działa	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania oraz czy gniazdko elektryczne działa.  Urządzenie bezpieczeństwa mogło wyłączyć urządzenie.	Podłączyć do gniazdzka zasilania.  Usunąć przeszkodę i pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Jeżeli urządzenie nie działa, skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy De'Longhi.
Urządzenie nie nagrzewa się	Ustawiona temperatura może być zbyt niska.	Ustawić temperaturę na wyższą wartość.
Wyświetlacz przedstawia: P.F miganie	Oznacza to, że czujnik temperatury otoczenia posiada usterkę.	Skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy De'Longhi.
Wyświetlacz przedstawia: H.E Miganie (wysoka temperatura)	Urządzenie osiągnęło zbyt wysoką temperaturę wewnętrzną.	Sprawdzić, czy urządzenie nie jest przykryte i umożliwić jego ostygnięcie. Po zmniejszeniu temperatury wewnętrznej produktu, alarm zniknie. Jeżeli urządzenie nie działa, skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy De'Longhi.